Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 74 (1977)
Heft: 6

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Conseils aux débutants

Juin 1977

Si avril ne fut pas du tout favorable, mai, durant sa première quinzaine, ne le fut guère davantage.

Au lieu de pouvoir normalement visiter et contrôler soit :

— la présence des reines ;
— leur marquage ;
— l'intensité de leur ponte ;
— l'étendue et la compacité du couvain ;
— la qualité des larves et la forme des opercules ;
— le degré d'occupation des cadres ;
— l'état des réserves, etc.

En bref, « l'**état de santé de chaque colonie** », c'est à la sauvette et parfois par des températures trop basses que nous avons été obligés de faire des sauvetages de la famine et tenter ainsi le tout pour le tout. Il fallut nourrir abondamment pour préserver le couvain, que certaines fortes colonies étaient en train de mettre à mal, et maintenir un certain équilibre dans chaque ruche.

Un départ printanier coûteux et surprenant pour qui aurait fait ses premières armes l'an dernier. Nous venons de vivre deux situations extrêmes qui méritent chacune une attention tout aussi soutenue mais pour des raisons bien différentes. S'il y avait, en 1976, nécessité de faire de la place, en 1977, il fallait combler le vide et recréer des réserves. La deuxième de ces obligations étant bien sûr plus importante quant à ses conséquences pour la survie de vos colonies.

J'ose espérer néanmoins que votre impatience et votre souci de bien faire vous auront permis d'introduire les cadres à bâtir comme indiqué dans un numéro précédent, et que vos hausses auront été posées dans les conditions préconisées. Je veux bien que les jours de beau furent assez rares, mais le besoin de place de vos colonies ne tolère aucun retard et il convient d'utiliser au maximum les conditions atmosphériques à votre disposition.

Ceci dit, nous sommes **en juin,** temps des essaims, des élevages de reines, de la confection d'essaims artificiels, de la première récolte, et pour ceux de la plaine, temps de la transhumance vers les hauteurs appelée « apiculture pastorale ». A mon point de vue,

le mois le plus chargé et le plus important. C'est pour beaucoup d'entre les apiculteurs de plaine, la première récompense de l'année et j'espère qu'elle existera quand même. C'est tout à la fois déjà **la préparation des colonies de l'an prochain par l'introduction de jeunes reines de choix.**

Souvenez-vous que lorsque vos abeilles récoltent, elles sont exactement comme vous et vous passeront certaines erreurs de jeunesse au profit de l'abondance, erreurs qu'elles ne sauraient même tolérer en période de disette. Sachez en profiter et **armez-vous du courage nécessaire à la réalisation des essais que vous vous proposiez.**

OBSERVATIONS AUX TROUS DE VOL

Durant le temps de la récolte, vous y trouverez :

— des abeilles tournées vers l'entrée de la ruche, comme plantées sur leurs pattes et ventilant. (Si elles ont inventé la cellule hexagonale, copiée par l'homme dans bien des réalisations, nos abeilles connaissent aussi « l'hygrométrie » et la « climatisation ») ;

— des abeilles en général également tournées vers l'entrée et qui, tout en ventilant, émettent l'odeur de la colonie à l'aide de leur glande de « Nassanoff » se trouvant sur l'abdomen ;

— des abeilles tournées vers la sortie et prêtes à la défense contre les intrus, soit les sentinelles ;

— observez aussi l'atterrissage de vos abeilles sur la planche d'envol. Si elles y arrivent légèrement et entrent instantanément dans la colonie c'est que la récolte est nulle ou insignifiante. Si, au contraire, elles y tombent lourdement, y restent un instant avec des mouvements respiratoires de l'abdomen avant d'entrer dans la ruche, c'est que leurs jabots sont copieusement remplis de nectar et vous pouvez alors vous en réjouir. Le soir venu, ces jours-là, vous verrez ventiler très tardivement et percevrez une odeur puissante de miel émise par vos colonies.

RECOMMANDATIONS

— Les entrées doivent être entièrement ouvertes pour les colonies fortes et normalement développées, alors que celles des ruches comprenant des essaims nourris, par exemple, ne le seront qu'en fonction du volume d'abeilles.

— Les couvertures et matelas seront enlevés.

— La récolte, si elle existe cette année, sera faite avec tous les soins voulus, tandis que le miel, comme toujours, sera conditionné au mieux et avec le maximum d'hygiène.

— Je vous rappelle la lecture de LA CONDUITE DU RUCHER, de Bertrand, pour tout ce que j'aimerais pouvoir vous dire mais dont la place me manque.

— N'oubliez pas de vous inscrire pour le **contrôle du miel** auprès du jury de votre section, de même que de participer aux cours donnés par le « conseiller apicole de votre région ».

— Surveillez bien vos essaims et donnez-leur de nouveaux cadres à bâtir au fur et à mesure des besoins justifiés par l'extension.

TRAVAIL PRATIQUE

(réservé à ceux qui désirent augmenter leur nombre de colonies)

Comment faire le plus simplement possible **un essaim artificiel ?**

Il y a lieu de procéder par division pure et simple (partage) de l'une de vos bonnes colonies. La reine sera conservée avec les cadres que vous allez sortir de la souche et déposer dans une ruchette à nucléis, ce qui aura pour but de conserver le maximum d'abeilles dans la nouvelle habitation. La souche dans laquelle vous aurez laissé la moitié des cadres, comprenant indispensablement un cadre de couvain avec des œufs et des jeunes larves, se verra ainsi dans l'obligation d'élever une nouvelle reine. Si tout se passe bien, celle-ci pondra déjà d'ici un mois environ et vous n'aurez plus alors qu'à renforcer vos deux petites colonies afin de les rendre suffisamment populeuses et fortes pour une éventuelle miellée de sapin, ou en tous les cas, pour affronter l'hiver à venir.

Je passe volontairement sur la possibilité d'utiliser les cellules à reine en surplus (greffage) aussi bien que sur celle plus technique de confectionner un nucléus sans condamner la récolte de votre souche, mais tout en utilisant plusieurs colonies et les affaiblir ainsi le moins possible.

Je vous souhaite donc pleine réussite et vous dis : « A bientôt ! »

M. Léchaire.

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFRÉE,** de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES,** c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR.** Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS) - TÉL. (025) 4 21 54